

Miscellanea secundum usum ordinis Cluniacensis

Parchemin, III + 102 + III f., 362 x 258 mm ; justification 262/270 x 175/180 mm, 30 lignes. – Demi-reliure maroquin rouge.

Cluny, XII^e s., 1192-1199

- 1-2** Préface commune de la messe, dans le ton solennel ; 1v Pater noster ; 2 Préface dans le ton simple.
- 2-5** *Prosa de sancta Maria*. Gabrielis celestis nuntio (AH, 48, p. 238, n°254) ; 3 *Prosa de sancta Maria*. Orbis totus unda lotus (AH, 48, p. 237-238, n° 253) ; 4 *Prosa de sancto Hugone*. Regis eterni regia (éd. L'Huillier 1888, p. 621-623 ; AH 48, p. 240, n° 256).
- 5r-v** R. Ex eius tumba V. Catervatim ruunt populi. (CAO 6679 : BE RDFSL) ; Prsl. Sospitati dedit egros olei perfusio. Nicholaus... (Cf. H. Hofmann-Brandt, n°639).
- 5v** Kyrie (cf. Landwehr-Melnicki n° 61) ; Kyrie (cf. Landwehr-Melnicki n° 171).
- 6-7** *Prosa de sancta Maria*. Benedicta sit beata Maria (AH 48, p. 239, n° 255).
- 8r-13v** Pierre le Vénérable († 1156), Office de la Transfiguration (vers 1132) : *In Transfiguratione domini ad vespervas. Responsoria a domno Petro Venerabili abbate Cluniacensi composita* (CAO n°102¹⁶ : L).
- R. Assumens Ihesus Petrum V. Ne videntes (@Cantus 600151 ; transcr. mél. Hiley)
- H. O nata lux de lumine (AH 51, p. 107 n° 99)
- 8v A.M. Visionem quam vidistis (CAO 5465 : CGBEVHRDFL)
- Invit. Christum regem regum hodie transfiguratum (@Cantus 100084)
- [f. 8-8v] *Hymnus ad Nocturnos*. O sator rerum (AH 51 p. 106 n°98)
- NOCT. I. A. Assumpsit Ihesus discipulos (CAO 1501 : CGBEMVHRDFSL)
- A. Hodie dominus Ihesus (CAO 3097 : L)
- A. Ecce nubes lucida obumbravit (CAO 2529 : L)
- A. Petrus et qui cum illo (@Cantus 203840)
- A. Respondens Petrus ait (CAO 4635 : L)
- 9 A. Accedentes discipuli ad dominum (@Cantus 200055)
- R. Assumptis hodie dominus Ihesus V. Ut autem testimonium (CAO 6132 : L)
- R. Coram tribus discipulis 9v V. Ut in ore duorum (CAO 6338 : L)
- R. Assumens Ihesus*
- R. Primogenitus prodii V. Priusquam montes fierent (CAO 7432 : L ; transcr. mél. Hiley)
- NOCT. II. A. Ante duos vates (CAO 1433 : L ; Transcr. mél. Hiley)
- A. Celi aperti sunt (CAO 1835 : CGEV HRDFSL)
- A. Quam discipuli vocem (@Cantus 204044)
- A. Vox de celo sonuit (CAO 5507 : CBEV HRDFL)
- 10 A. Domine, bonum est (CAO 2327 : CBEVHRDFSL)
- A. Visionem quam vidistis (CAO 5465 : CGBEVHRDFL)
- R. Claruit magnitudo dei V. Assumpsit Ihesus (CAO 6295 : L)
- R. Hodie in monte transfigurato 10v V. Intonuit de celo (CAO 6850 : L)
- R. Discipuli Christi nubis V. Tante tamque venerende visionis (@Cantus PL-WRu R 503 f. 249v var)
- R. Sicut unius dei trinitas V. Moyses et Helyas (CAO 7663 : L V. Legem signans Moyses...)
- 11 NOCT. III *Ad Cantica* A. Ihesus ad discipulos iacentes (@Cantus 202740)
- R. Ecce nubes lucida obumbravit V. Et audientes discipuli (CAO 6599 : L)
- R. Hodie pater de celis V. Celi aperti sunt (CAO 6860 : L)
- R. Descendentibus illi de monte (CAO 6407 : L) 11v V. Ne mors eius aliquo modo (@Cantus

006407za)

R. Videns Petrum Moysen V. Petrus vero et qui (CAO 7859 : L) R. Videns Petrus... et Helye *neuma sur He* (transcr. mél. Hiley).

12 LAUD. A. Accessit Ihesus et divine vocis (CAO 1225 : CEV DFL ; transcr. mél. Hiley)

A. Ut testimonium haberet (CAO 5296 : L)

A. Lex per Moysen signata (CAO 3612 : L)

A. Descendentibus illis (CAO 2154 : L ; transcr. mél. Hiley)

A. Celi aperti sunt (CAO 1835 : CGEVHRDFSL)

12v R. Confirmandis et ad veri cultus V. Quoniam Christi evangelium (@Cantus 600396)

H. O nata lux*

A.B. Tribus discipulis ex eius morte (@Cantus 204959 ; transcr. mél. Hiley)

13v VESP II. A. Hodie ad patris vocem ...loquentes (*neuma sur lo*) (CAO 3123 : L var.)

(Éd. des textes, Leclercq 1946, p. 382-386. Cf. Bernard, *Répertoire*, III, 1974, p. 181 ; Hiley 1998 p. 224-237).

13v (A la suite des 2^e Vêpres) A. Ave stella matutina peccatorum medicina... dulcis exaudi Maria (AH 48, p. 243, n° 261).

14-14v Intonations diverses : Benedicamus domino, lectiones, Gloria in excelsis deo, Credo.

15-18 *De Transfiguratione domini* : Lectiones, orationes (s.n.) ; f. 17v Préface notée.

18-22v Tropes de Kyrie, Sanctus, Agnus :

18 Te Christe supplices exoramus...eleyson (AH 47, p.45, n°1 ; Landwehr-Melnicki n° 55).

19 Clemens rector eterne...eleyson (AH 47 p. 56, p. 6 ; Landwehr-Melnicki n° 102).

19v-20v Prose pour la Transfiguration : Fulget mundo celebris (AH 53, p. 149, n°85).

20v Sanctus Ab eterno disponens, Ab intacte procedens, Et amborum spiramen, Famulos proprio, Populum quem poscis (Thannabaur n° 223).

21 Kyrie Fons bonitatis...eleyson (AH 47, p. 53, n° 5 ; Landwehr-Melnicki, n° 48).

21v Sanctus Perpetuo numine, Regna patris disponens, Consimilis qui bona, O deitas clemens (AH 47, p. 316, n° 286 ; Thannabaur n° 49 ; CT VII n°106).

21v-22 Agnus Dei Qui sedes ad dexteram patris, Rex regum, Lux indeficiens (Schildbach 226 Tr. 105 ; CT IV n° 63).

22 Agnus Dei Omnipotens eterna, Verum subsistens, Optima perpetue (AH p. 373, n° 385 ; Schildbach n° 78, Tr. 73 ; CT IV n° 41).

Agnus Dei Cuius ad imperium, Qui regit omne quod est, Per quem virgo fuit (AH P ; p. 378, n° 397. Schildbach 136 Tr. 27).

23r-24v Proses et répons en l'honneur de la Vierge Marie (Pierre le Vénéable ? Éd. Wilmart 1939, p. 59-69): R. Mater misericordie V. Sonet ne dampnemur – R. Candida virginitas V. Que meruit dominum (CAO, 6262 : F) Prsl. Preconia virginis (Cf. H. Hofmann-Brandt, n°510) ; 23v R. Salve porta dei V. Fer pia devotis ; 24 R. Sicut sol stellas V. Virgo dei genitrix V. Gloria lausque deo ; R. Rosa flagrans V. Ius nature superari ; 24v Prsl. Templum pudicicie (AH 10, p. 94, n° 117 ; Cf. H. Hofmann-Brandt, n°685) ; 24v R. Ave virgo singularis V. Dei mater o Maria. (Cf. Delisle, 1884, p. 223-226 ; Hiley 1998, p. 226-227 ; RISM B XIV 2, p. 130).

Notation : Points liés sur 4 lignes rouges, clés *F* (rouge f. 24-24v), *C* ; *b* bémol (rouge quand la clé *F* est rouge). *Puncta* incurvés (débordements de haste sur la droite du *punctum*) ou losangés ; *clivis* les hastes dépassent les carrés à droite et à gauche ; *pes* sommet tourné à gauche ; *climacus*, *virga* à longue queue, sommet tourné à droite ; *oriscus* carré incurvé et queue ; *cephalicus* boucle fermée, longue queue. La notation en points losangés à la manière champenoise domine dans les chants syllabiques tels que proses et prosules (f. 19v-20, 23v), ailleurs les losanges sont réservés à des descentes, mais les deux types de notations peuvent aussi apparaître en alternance dans une même pièce de style syllabique (f. 4, lignes 3-5/6-8 ; f. 18v lignes 1/4 ; 7-8/9-10).

Hist. : Provenant du prieuré de Saint-Martin-des-Champs de Paris : « Privilegium de monasterio Sancti

Martini a Campis » (f. 94v). Cf. *Mss. datés*, III, p. 589. Ce ms. ne se trouve pas dans le premier inventaire de Saint-Martin-des-Champs du début du XIII^e s. F. 99v-100v, annales de Cluny de 1158 à 1225 (étendu par une autre main à 1228) : la dernière entrée de première main concerne l'entrée à Jérusalem en 1192 (1189 *ms*) de Philippe Auguste et Richard Cœur de Lion (f. 100b), alors que les entrées pour la mort de Richard et de l'abbé Hughes IV en 1198 sont des additions (f. 100va). (Cf. Hiley 1998, p. 227). Entra à la Bibliothèque nationale avec 12 autres manuscrits de ce prieuré, en 1797 (Saint-Martin-des-Champs, 35).

Bibl. :

[Gallica](#)

[BnF archives et manuscrits](#), notice par Charlotte Denoël.

Catalogue des manuscrits en écriture latine portant des indications de date, de lieu ou de copiste, [III, 1974, p. 589](#), pl. 38 [= f. 69r (détail)].

Léopold Delisle, *Inventaire des manuscrits de la Bibliothèque nationale. Fonds de Cluni*, Paris, 1884, p. 223-226, n° 129.

André Wilmart, « Le poème apologétique de Pierre le Vénérable et les poèmes connexes », *Revue bénédictine*, 51 (1939), p. 53-69 [p. 59-69].

Jean Leclercq, *Pierre le Vénérable*, St. Wandrille, 1946 [p. 379-390].

Madeleine Bernard, *Répertoire de manuscrits médiévaux contenant des notations musicales*, vol. 3, Paris, 1974, p. 181.

Michel Huglo, « Remarques sur la notation musicale du bréviaire de St-Victor sur Rhins »n *Revue bénédictine*, 93 (1983), p.132-136 [p. 133-135].

Gunilla Iversen, « Continuité et renouvellement à Nevers. Réflexions sur le répertoire du 'Prosaire-tropaire nivernais' Paris B.N. n. a. lat. 3126 », *Recherches nouvelles sur les tropes liturgiques*, Stockholm, 1993, p. 271-308 [p. 281, 286 n 44, 289, 299].

Marie-Hélène Tesnière (dir.), *Trésors de la Bibliothèque nationale de France*, vol. 1, *Mémoires et merveilles VIII^e-XVIII^e siècle*. Paris, 1996, p. 66-68 [= f. 23r].

Manuel-Pedro Ferreira, *Music at Cluny. The Tradition of Gregorian Chant for the Proper of the Mass. Melodic Variants and Microtonal Nuances*, Ph. D. diss., Princeton University, 1997 [p. 58].

David Hiley, « The Office of the Transfiguration by Peter the Venerable, Abbot of Cluny (1122-1156) in the manuscript Paris, Bibliothèque Nationale de France, fonds latin 17716 », p. 224-240, dans *Chants and its Peripheries. Essays in Honour of Terence Bailey*, éd. B. Gillingham, P. Merkley, Ottawa, 1998, p. 224-240 [= f. 7v-8].

Michel Huglo, *Les manuscrits du processionnal*, vol. 2, *France à Afrique du Sud*, München, 2004 (*RISM B XIV 2*), p. 130-131.

Bryan Gillingham, *Music in the Cluniac Ecclesia: A Pilot Project*, Ottawa, 2006, p.153, 298.